

Перевод с арабского

Бланк Государственного продовольственного агентства Кувейта

Дата: 22 сентября 2019 г.

Номер: 3024

Заместителю министра иностранных дел Кувейта

Тема: Нота Посольства Российской Федерации в Государстве Кувейт
об импорте продукции животноводства

Ссылаясь на вышеупомянутую тему и письмо Министерства №9/41312 от 11 сентября 2019 г. с запросом заместителя руководителя Федеральной службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации в Государственное продовольственное агентство Кувейта о предоставлении информации о требованиях, необходимых для импорта мясной продукции из Российской Федерации в Государство Кувейт в ручной клади, сообщаем следующее.

1. Импорт живого скота регулируется Государственным агентством сельского хозяйства и рыбных ресурсов.
2. Импорт животноводческой продукции регламентируется Законом № 112 от 2013 г. об учреждении Государственного продовольственного агентства Кувейта и поправкой № 16 от 2018 г., а также постановлением правительства № 19 от 2017 г. «О регулировании импорта продовольственной продукции». Штрафные санкции за нарушение указанных нормативно-правовых актов утверждены в текстах этих документов.
3. Для экспорта мяса и мясных продуктов необходимо приложить ветеринарный сертификат, а также сертификат о соответствии забоя ввозимого скота нормам исламского права («Сертификат халяль»), оформление в порядке, установленном по итогам российско-кувейтских

переговоров по линии профильных структур двух стран 20 февраля 2018 г. (образец сертификата прилагается).

4. Параграф 15 Постановления правительства Кувейта № 19 от 2017 г. (в приложении) «О регулировании импортируемой продовольственной продукции» предоставляет право провоза продовольственной продукции для личного некоммерческого использования в малых количествах, при условии, что она разрешена законом, не является испорченной или наносящей вред здоровью, пригодна к употреблению человеком. Лицо, провозящее таким образом продовольственную продукцию, должно предоставить уполномоченным органам свои контактные данные, документы, подтверждающие его личность, а также сообщить о месте своего пребывания на территории Кувейта. Кроме того, регистрации подлежат документы, выданные уполномоченным российским органом в отношении импортируемой продукции. Также импортер в письменной форме гарантирует, что продукция будет использована исключительно в установленных целях. Агентство оставляет за собой право истребовать вышеуказанные документы в случае необходимости.

Департамент по техническим вопросам Государственного продовольственного агентства Кувейта выражает готовность ответить на любые запросы в этой связи.

Просьба уведомить Посольство Российской Федерации в Государстве Кувейт.

Примите заверения в нашем высоком уважении.

Заместитель генерального директора
Государственного продовольственного агентства Кувейта
Наваль Аль-Хамад
Подпись, печать

Перевел: секретарь-референт

И.Аришин